

DAIKIN

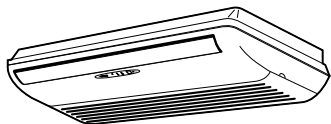
INVERTER

DAIKIN ROOM AIR CONDITIONER

MODELE

FLXS25BVMB FLKS25BVMB
FLXS35BVMB FLKS35BVMB
FLXS50BVMB FLKS50BVMB
FLXS60BVMB FLKS60BVMB
FLXS25BAVMB FLKS25BAVMB
FLXS35BAVMB FLKS35BAVMB
FLXS50BAVMB FLKS50BAVMB
FLXS60BAVMB FLKS60BAVMB
FLXS35BAVMB9

Manual de exploatare



CUPRINS

CITIȚI ÎNAINTE DE PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Măsuri de siguranță.....	2
Denumirea componentelor.....	4
Pregătire înainte de funcționare	7

FUNCȚIONAREA

Funcționarea în mod AUTOMAT · USCARE · RĂCIRE · ÎNCĂLZIRE · VENTILATOR.....	10
Reglarea direcției fluxului de aer.....	12
Funcționare la CAPACITATEA MAXIMĂ	13
Funcționarea SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE	14
Funcționarea în modul PLECAT DE ACASĂ	15
Funcționarea TEMPORIZATORULUI	17
Notă pentru sistem multiplu.....	19

ÎNGRIJIREA

Îngrijirea și curățarea.....	21
------------------------------	----

DEPANAREA

Depanarea	25
-----------------	----

Textul în limba engleză este instrucțiunea originală.
Celelalte limbi sunt traduceri ale instrucțiunilor originale.

Măsurile de siguranță

- Păstrați acest manual la îndemâna operatorului.
- Citiți cu atenție acest manual înainte de a pune în funcțiune unitatea.
- Din motive de siguranță, operatorul trebuie să citească cu atenție aceste precauții.
- Acest manual clasifică atenționările în **AVERTIZĂRI** și **PRECAUȚII**. Respectați toate precauțiile de mai jos: sunt importante pentru siguranță.
- Acest aparat este destinat utilizării de către utilizatori instruiți sau experți în magazine, în industria ușoară sau în ferme sau utilizării în scop comercial sau privat de către persoane nespecializate.



AVERTIZARE

Dacă nu respectați întocmai aceste instrucțiuni, unitatea poate provoca distrugerea bunurilor, vătămarea corporală sau decesul.



PRECAUȚIE

Dacă nu respectați întocmai aceste instrucțiuni, unitatea poate provoca daune minore sau medii asupra bunurilor sau vătămarea corporală.



Interzis.



Asigurați-vă că ați împământat unitatea de aer condiționat.



Nu atingeți cu mâinile ude aparatul de aer condiționat (și telecomanda).



Asigurați-vă că respectați instrucțiunile.



Nu udați aparatul de aer condiționat (și telecomanda).



AVERTIZARE

- Pentru a evita incendiile, exploziile sau accidentarea, nu exploatați unitatea atunci când în apropiere s-au detectat gaze periculoase, cum ar fi cele inflamabile sau corozive.
- Nu este sănătos să vă expuneți la un curent de aer pentru o perioadă lungă de timp.
- Nu introduceți degetele, tije sau alte obiecte în admisia sau evacuarea aerului. Deoarece ventilatorul se rotește la viteză mare, acesta va provoca rănirea.
- Nu încercați să reparați, să mutați, să modificați sau să reinstalați de unul singur instalația de aer condiționat. Lucrările incorect executate vor provoca electrocutarea, incendii etc. Pentru reparații și reinstalare, consultați reprezentantul Daikin pentru sfaturi și informații.



- Agentul frigorific utilizat în aparatul de aer condiționat nu este periculos. Deși nu ar trebui să apară scurgeri, dacă se întâmplă să apară scurgeri în încăperea dintr-un motiv oarecare, asigurați-vă că nu intrați în contact cu flacăra deschisă de la un arzător cu gaz sau kerosen.
- Dacă aerul condiționat nu răcește (încălzește) corespunzător, este posibil să existe o scurgere a agentului frigorific; în acest caz, apălați reprezentantul. Dacă efectuați reparații și adăugați agent frigorific, verificați reparațiile împreună cu personalul nostru de service.
- Nu încercați să instalați de unul singur instalația de aer condiționat. Lucrările executate incorect pot duce la scurgeri, electrocutare sau incendiu. Pentru instalare, consultați reprezentantul sau un tehnician calificat.
- Pentru a evita electrocutarea, incendiile sau vătămarea corporală, dacă detectați o anomalie, cum ar fi mirosul de ars, opriți funcționarea și deconectați disjunctorul. Apoi apălați distribuitorul pentru instrucțiuni.
- În funcție de mediu, se va instala un disjunctor pentru scurgerea la pământ. Lipsa unui disjunctor pentru scurgerea la pământ poate duce la electrocutare sau incendiu.



- Aparatul de aer condiționat trebuie împământat. Împământarea incompletă poate duce la electrocutare. Nu conectați linia de împământare la conducte de gaz sau de apă, la tija paratrăsnetului, sau la o linie de împământare telefonică.





PRECAUȚIE

- Pentru a evita orice deteriorare a calității, nu folosiți unitatea pentru a răci instrumente de precizie, alimente, plante, animale sau lucrări de artă. 
 - Nu expuneți niciodată copii mici, plante sau animale în bătaia directă a fluxului de aer.
 - Nu așezați aparate care produc foc deschis în locuri expuse la fluxul de aer de la unitate sau sub unitatea interioară. Există riscul producerii unei combustii incomplete sau al deformării unității din cauza căldurii.
 - Nu blocați admisia și evacuarea aerului. Un flux de aer neuniform poate duce la defectare sau la un randament scăzut.
 - Nu stați pe unitatea exterioară. Nu așezați obiecte pe unitate pentru a evita vătămarea corporală; nu scoateți protecția ventilatorului.
 - Nu așezați obiecte sub unitatea interioară sau exterioară care trebuie protejată împotriva umidității. În anumite condiții, umiditatea din aer se poate condensa și picură.
 - După o utilizare de lungă durată, verificați dacă suportul unității și racordurile nu prezintă semne de deteriorare.
 - Nu atingeți admisia aerului sau nervurile de aluminiu ale unității exterioare. Vă puteți răni.
 - Acest aparat poate fi utilizat de copii de la 8 ani în sus, și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, sau lipsite de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheate sau instruite în privința utilizării aparatului în condiții de siguranță, și înțeleg pericolele implicate.
 - Copiii trebuie să se joace cu aparatul.
 - Copii fără supraveghere nu au voie să curețe sau să efectueze întreținerea prevăzută pentru utilizatori.
 - Pentru a evita deficiențele de oxigen, aerisiți încăperea suficient în cazul utilizării unor echipamente cu arzător împreună cu instalația de aer condiționat. 
 - Înainte de curățare, asigurați-vă că oprit unitatea, ați decuplat întreruptorul sau ați scos cordonul de alimentare din priză.
 - Nu conectați aparatul de aer condiționat la o altă sursă de alimentare decât cea specificată. În caz contrar, există riscul unor defecțiuni sau incendii.
 - Aranjați furtunul de evacuare pentru a asigura o evacuare lipsită de dificultăți. Evacuarea incompletă a condensului poate provoca umezirea clădirii, a mobilierului etc.
 - Nu așezați obiecte foarte aproape de unitatea exterioară și nu lăsați să se adune în jurul unității frunze sau alte resturi.
Frunzele formează un așternut pentru animalele mici care pot pătrunde în unitate. În unitate, aceste animale pot provoca funcționarea defectuoasă, fum sau incendii prin contactul cu piesele electrice.
-
- Nu manevrați aparatul de aer condiționat cu mâinile ude. 
-
- Nu spălați unitatea interioară cu apă în acces, utilizați numai o lavetă puțin umezită.
 - Nu așezați obiecte pe unitate, cum ar fi vase care conțin apă. Apa poate pătrunde în unitate și poate deteriora izolația electrică, ceea ce duce la electrocutare. 

Locul instalării.

- Pentru a instala aparatul de aer condiționat în următoarele tipuri de mediu, consultați reprezentantul.
 - Medii cu ulei, vapori sau funingine.
 - Medii sărate, cum ar fi zonele de coastă.
 - Medii în care există gazele sulfuroase, cum ar fi izvoarele termale.
 - Locuri în care zăpada poate bloca unitatea exterioară.
- Evacuarea apei din unitatea exterioară se va face într-un loc cu drenaj bun.

Tineți cont de faptul că zgomotul poate deranja vecinii.

- Pentru instalare, alegeți un loc conform descrierii de mai jos.
 - Un loc suficient de rezistent pentru a suporta greutatea unității și care nu amplifică zgomotul sau vibrațiile din timpul funcționării.
 - Un loc în care aerul evacuat din unitatea exterioară sau zgomotul produs în timpul funcționării nu va deranja vecinii.

Lucrarea la instalația electrică.

- Pentru alimentarea cu energie, asigurați-vă că utilizați un circuit electric special pentru aparatul de aer condiționat.

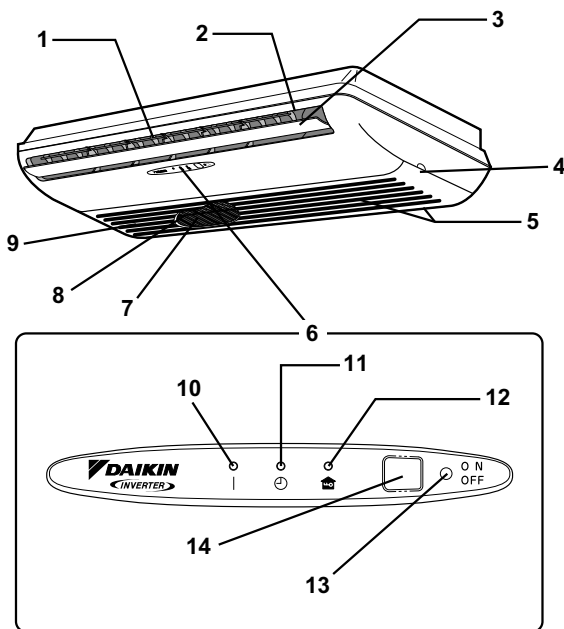
Mutarea instalației.

- Mutarea aparatului de aer condiționat presupune competență și cunoștințe specializate. Consultați reprezentantul dacă este necesară mutarea sau reconfigurarea.

Denumirea componentelor

■ Unitate interioară

Unitatea interioară se poate instala pe tavan sau pe perete. Descrierile din acest manual prezintă cazul în care instalarea se face pe tavan. (Metodele de funcționare sunt aceleași ca la instalarea pe perete.)



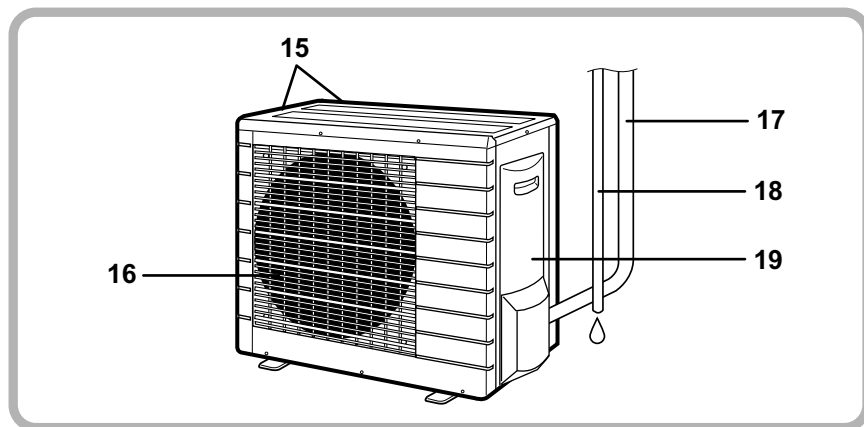
■ Deschiderea panoului frontal

Cum se deschide panoul frontal: (pagina 21.)

⚠ PRECAUȚIE

- Înainte de a deschide panoul frontal, opriți funcționarea și DECUPLAȚI întrerupătorul.

■ Unitatea exterioară



■ Unitate interioară

1. **Fante de ventilație (lamelle verticale):**
Fantele de ventilație se află în interiorul prizei de evacuare a aerului. (pagina 12.)
2. **Evacuare aer**
3. **Clapetă (lamelă orizontală):** (pagina 12.)
4. **Ureche panou**
5. **Admisie aer**
6. **Afișaj**
7. **Filtru de aer**
8. **Filtru dezodorizant din apatit de titan sau Filtru dezodorizant cu structură de fagure:**
 - Aceste filtre sunt fixate în interiorul filtrelor de aer.
9. **Panou frontal**
10. **Indicator luminos de funcționare (verde)**
11. **Indicator luminos TEMPORIZATOR (galben):** (pagina 18.)
12. **Indicator luminos PLECAT DE ACASĂ (roșu):**
Se aprinde dacă utilizați modul de funcționare PLECAT DE ACASĂ. (pagina 16.)

13. Întrerupător PORNIRE/OPRIRE unitate interioară: (pagina 10.)

- Apăsăți o dată pe acest întrerupător pentru punerea în funcțiune.
- Apăsăți încă o dată pentru oprire.
- Pentru modurile de funcționare, consultați tabelul următor.

	Mod	Setare temperatură	Debit de aer
FLKS	RĂCIRE	22°C	AUTOMAT
FLXS	AUTOMAT	25°C	AUTOMAT

- Apăsăți întrerupătorul cu un obiect cu vârful ascuțit, cum ar fi un creion.
- Acest întrerupător este util atunci când lipsește telecomanda.

14. Receptor de semnal:

- Primește semnale de la telecomandă.
- Atunci când unitatea primește un semnal, veți auzi un bip scurt.
 - Punere în funcțiunebip-bip
 - Setare modificată.....bip
 - Opreire funcționare.....bip lung

■ Unitatea exterioară

15. **Admisie aer:** (spate și lateral)
16. **Evacuare aer**
17. **Tubulatura agentului frigorific și cablurile de conectare între unități**

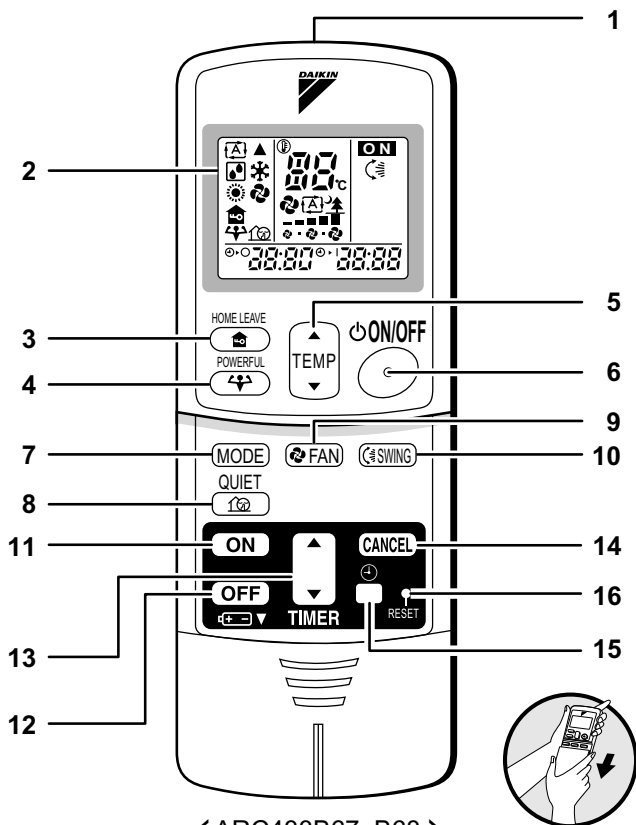
18. Furtun de evacuare

19. Bornă de împământare:

- Se află în interiorul acestui capac.

Aspectul unității exterioare poate să difere față de unele modele.

■ Telecomandă



< ARC433B67, B68 >

1. Emițător de semnal:

- Trimite semnale către unitatea interioară.

2. Afișaj:

- Afișează setările curente.
(În această ilustrație, fiecare secțiune este prezentată cu afișajul PORNIT pentru explicații.)

3. Butonul PLECAT DE ACASĂ:

- Modul de funcționare PLECAT DE ACASĂ (pagina 16.)

4. Butonul CAPACITATE MAXIMĂ:

- Modul de funcționare CAPACITATE MAXIMĂ (pagina 14.)

5. Butoane de reglare a TEMPERATURII:

- Modifică setarea temperaturii.

6. Buton PORNIT/OPRIT:

- Apăsați o dată pe acest buton pentru punerea în funcțiune.
- Apăsați încă o dată pentru oprire.

7. Buton de selectare a MODULUI:

- Selectează modul de funcționare. (AUTOMAT/USCARE/RĂCIRE/ÎNCĂLZIRE/ VENTILATOR) (pagina 10.)

8. Butonul FUNCȚIONARE SILENȚIOASĂ:

- Modul de funcționare silențioasă a unității exterioare (pagina 15.)

9. Buton de setare a VENTILATORULUI:

- Selectează setarea debitului de aer.

10. Butonul OSCILAȚIE:

- (pagina 12.)

11. Butonul TEMPORIZATOR DE PORNIRE:

- (pagina 18.)

12. Butonul TEMPORIZATOR DE OPRIRE:

- (pagina 17.)

13. Butonul Setare TEMPORIZATOR:

- Modifică setarea orei.

14. Butonul REVOCARE TEMPORIZATOR:

- Revocă setarea temporizatorului.

15. Butonul CEAS:

- (pagina 9.)

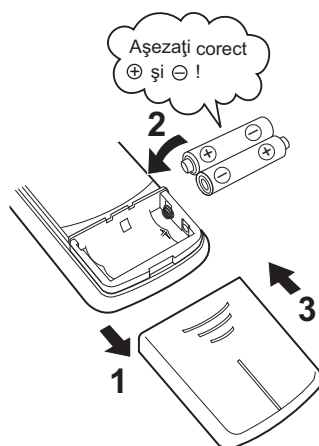
16. Butonul RESETARE:

- Reporniți unitatea dacă îngheață.
- Utilizați un obiect ascuțit pentru a apăsa.

Pregătire înainte de funcționare

■ Pentru a introduce bateriile

1. Glisați capacul frontal pentru a-l scoate.
2. Introduceți două baterii cu electrolit uscat AAA.LR03 (alcaline).
3. Introduceți capacul frontal așa cum era anterior.



ATENȚIE

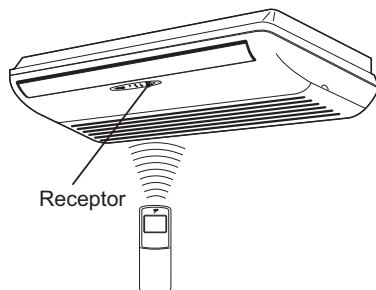
■ Despre baterii

- Pentru înlocuirea bateriilor, utilizați baterii de același tip și înlocuiți-le simultan pe cele două vechi.
- Dacă nu utilizați instalația pentru o perioadă îndelungată, scoateți bateriile.
- Bateriile vor dura aproximativ un an. Dacă, în decurs de un an, afișajul telecomenzii începe să dispară și nivelul recepției semnalului scade, înlocuiți ambele baterii cu altele noi, de tip AAA.LR03 (alcaline).
- Bateriile atașate sunt furnizate pentru utilizarea inițială a instalației. Perioada de utilizare a bateriilor poate fi mai scurtă în funcție de data de fabricație a instalației de aer condiționat.

Pregătire înainte de funcționare

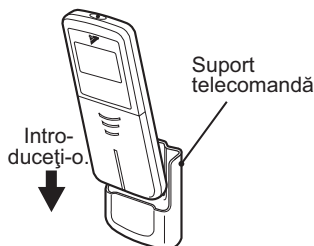
■ Funcționarea telecomenzii

- Pentru a utiliza telecomanda, îndreptați emițătorul către unitatea interioară. Dacă semnalul între unitate și telecomandă este blocat, de ex. de o draperie, unitatea nu va funcționa.
- Nu lăsați telecomanda să cadă. Nu o udați.
- Distanța maximă de comunicare este de aprox. 4 m.



■ Pentru a fixa suportul telecomenzii pe perete

1. Alegeți un loc în care semnalul ajunge la unitate.
2. Fixați suportul pe perete, pe un stâlp sau într-un loc asemănător cu două șuruburi procurate la fața locului.
3. Așezați telecomanda în suport.



- Pentru a o scoate, trageți-o în sus.

ATENȚIE

■ Despre telecomandă

- Nu expuneți niciodată telecomanda la lumina solară directă.
- Praful depus pe emițătorul sau receptorul de semnal va reduce sensibilitatea. Ștergeți praful cu o lavetă.
- Comunicarea semnalului poate fi dezactivată dacă în încăpere se află o lampă fluorescentă cu starter electronic (cum ar fi lămpile cu inverter). Consultați reprezentanța în acest caz.
- Dacă, întâmplător, telecomanda acționează alt aparat, mutați aparatul în alt loc sau consultați reprezentanța.

Pregătire înainte de funcționare

■ Pentru a seta ceasul

1. Apăsați pe "butonul CEAS".

0:00 se afișează.

☉ luminează intermitent.

2. Apăsați pe "butonul de setare TEMPORIZATOR" pentru a seta ceasul la ora curentă.

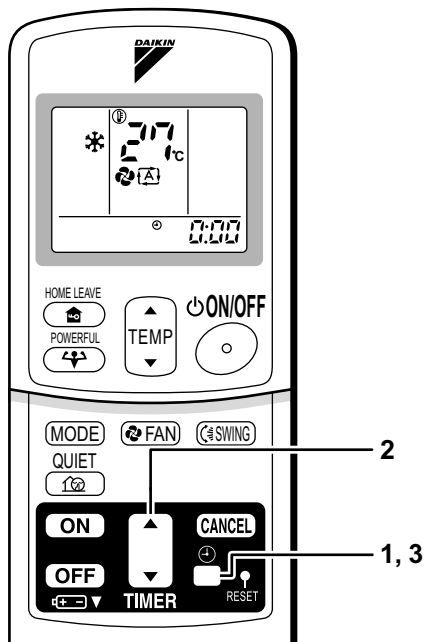
Ținând apăsat pe butonul "▲" sau "▼" crește sau descrește rapid timpul afișat.

3. Apăsați pe "butonul CEAS".

☉ luminează intermitent.

■ CUPLAȚI întrerupătorul

- CUPLAREA întrerupătorului deschide clapeta, apoi o închide la loc.
(Aceasta este o procedură normală.)



NOTĂ

■ Sfaturi pentru economisirea energiei

- Aveți grijă să nu răciți (încălziți) prea mult încăperea. Menținând reglajul temperaturii la un nivel moderat economisiți energie.
- Acoperiți ferestrele cu jaluzele sau cu o draperie. Blocând lumina solară și aerul din exterior crește efectul de răcire (încălzire).
- Filtrele de aer înfundate duc la o funcționare ineficientă și la risipa de energie. Curățați-le o dată la fiecare două săptămâni.

Reglaj de temperatură recomandat	
Pentru răcire:	26°C – 28°C
Pentru încălzire:	20°C – 24°C

■ Rețineți

- Aparatul de aer condiționat consumă întotdeauna 15-35 de wați, chiar și atunci când nu funcționează.
- Dacă nu utilizați aparatul de aer condiționat pentru o perioadă îndelungată, de exemplu primăvara sau toamna, DECUPLAȚI întrerupătorul.
- Utilizați aparatul de aer condiționat în condițiile următoare.

Mod	Condiții de funcționare	Dacă funcționarea continuă în afara intervalului
RĂCIRE	Temperatură exterioară: (2MK(X)S40) între 10 și 46°C (2MXS52) între -10 și 46°C (3/4/5MK(X)S) între -10 și 46°C (RK(X)S) între -10 și 46°C (RN(S)) între -10 și 46°C Temperatura interioară: între 18 și 32°C Umiditate în interior: max. 80%	• Poate interveni un dispozitiv de siguranță pentru a opri funcționarea. (La instalarea multiplă, poate interveni pentru a opri numai funcționarea unității exterioare.) • La unitatea interioară poate să apară condens și fenomenul de picurare.
ÎNCĂLZIRE	Temperatură exterioară: (2MXS40) între -10 și 15,5°C (2MXS52) între -15 și 15,5°C (3/4/5MXS) între -15 și 15,5°C (RXS25/35) între -15 și 20°C (RXS50) între -15 și 18°C Temperatura interioară: între 10 și 30°C	• Poate interveni un dispozitiv de siguranță pentru a opri funcționarea.
USCARE	Temperatură exterioară: (2MK(X)S40) între 10 și 46°C (2MXS52) între -10 și 46°C (3/4/5MK(X)S) între -10 și 46°C (RK(X)S) între -10 și 46°C (RN(S)) între -10 și 46°C Temperatura interioară: între 18 și 32°C Umiditate în interior: max. 80%	• Poate interveni un dispozitiv de siguranță pentru a opri funcționarea. • La unitatea interioară poate să apară condens și fenomenul de picurare.

- Funcționarea în afara acestui interval de umiditate sau temperatură poate duce la intervenția unui dispozitiv de umiditate care va dezactiva instalația.

Funcționarea în mod AUTOMAT · USCARE · RĂCIRE · ÎNCĂLZIRE · VENTILATOR

Aparatul de aer condiționat funcționează în modul dorit de dvs.

Începând de data viitoare, aparatul de aer condiționat va funcționa în același mod.

■ Pentru punerea în funcțiune

1. Apăsați pe butonul de selectare "MOD" și selectați un mod de funcționare.

- Cu fiecare apăsare pe buton avansați, în ordine, la setarea modului.

[A]: AUTOMAT

[U]: USCARE

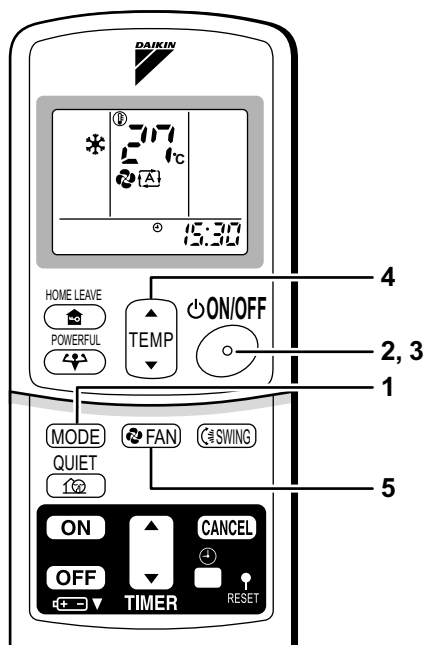
[R]: RĂCIRE

[H]: ÎNCĂLZIRE

[F]: VENTILATOR

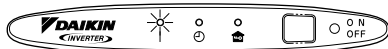
<FLKS> → [U] → [R] → [F]

<FLXS> → [A] → [U] → [R] → [H] → [F]



2. Apăsați pe butonul "PORNIT/OPRIT".

- Se aprinde Indicatorul luminos de FUNCȚIONARE.



■ Pentru a opri funcționarea

3. Apăsați din nou pe butonul "PORNIT/OPRIT".

- Indicatorul luminos de FUNCȚIONARE se stinge.

■ Pentru a modifica setarea temperaturii

4. Apăsați pe "butonul de reglare a TEMPERATURII".

Modul USCARE sau VENTILATOR	Modul AUTOMAT, RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE
Setarea temperaturii nu este variabilă.	Apăsați pe "▲" pentru a crește temperatura și apăsați pe "▼" pentru a scădea temperatura.
	Setați la temperatura dorită.

Funcționarea în mod AUTOMAT · USCARE · RĂCIRE · ÎNCĂLZIRE · VENTILATOR

■ Pentru a modifica setarea debitului de aer

5. Apăsați pe "butonul de setare a VENTILATORULUI".

Modul USCARE	Modul AUTOMAT, RĂCIRE, ÎNCĂLZIRE sau VENTILATOR
Setarea debitului de aer nu este variabilă.	Sunt disponibile cinci niveluri de setare a debitului de aer, de la "☺" la "☹" plus "⏏" "⏏" "⏏" "⏏". 

- Funcționarea silențioasă a unității interioare

Dacă debitul de aer este setat la "☹", zgomotul unității interioare se va reduce.

Utilizați dacă doriți un nivel redus al zgomotului.

Unitatea își poate reduce capacitatea dacă debitul de aer este setat la un nivel mai mic.

NOTĂ

■ Notă despre funcționarea în modul ÎNCĂLZIRE

- Deoarece aparatul de aer condiționat încălzește încăperea preluând în interior căldura aerului din exterior, capacitatea de încălzire se diminuează la temperaturi exterioare scăzute. Dacă efectul de încălzire este insuficient, vă recomandăm să utilizați alt aparat de încălzire în combinație cu aparatul de aer condiționat.
- Instalația pompei de caldură încălzește încăperea împingând aerul cald în toate colțurile încăperii. După pornirea încălzirii, durează până la încălzirea încăperii.
- La încălzire, pe unitatea exterioară poate să apară un strat de gheață care diminuează capacitatea de încălzire. În acest caz, sistemul trece la faza de dezghețare pentru a îndepărta stratul de gheață.
- În timpul dezghețării, nu iese aer cald din unitatea interioară.

■ Notă despre funcționarea în modul RĂCIRE

- Acest aparat de aer condiționat răcește încăperea împingând aerul cald din încăpere în exterior, deci, dacă temperatura este ridicată, randamentul scade.

■ Notă despre funcționarea în modul USCARE

- Pe cât posibil, procesorul lucrează pentru a elimina umiditatea din încăpere menținând temperatura. Acesta comandă în mod automat temperatura și puterea ventilatorului, deci nu este posibilă reglarea manuală a acestor funcții.

■ Notă despre funcționarea în modul AUTOMAT

- În modul de funcționare AUTOMAT, instalația alege o setare a temperaturii și un mod de funcționare corespunzător (RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE) în funcție de temperatura încăperii la începutul funcționării.
- Instalația alege din nou setarea în mod automat, la intervale regulate, pentru a aduce temperatura încăperii la nivelul setat de utilizator.
- Dacă nu vă doriți modul de funcționare AUTOMAT, puteți selecta manual modul de funcționare și setarea dorite.

■ Notă despre setarea debitului de aer

- La un debit de aer mai mic, efectul de răcire (încălzire) este, de asemenea, mai mic.

Reglarea direcției fluxului de aer

Puteți regla direcția fluxului de aer pentru a spori confortul.

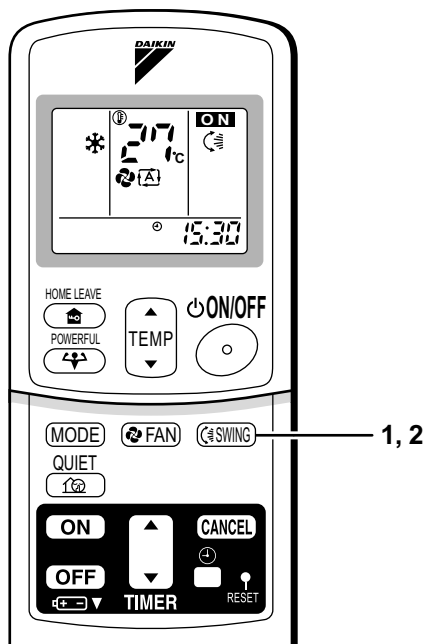
■ Pentru a regla lamela orizontală (clapeta)

1. Apăsați pe "butonul OSCILAȚIE".

- Pe LCD se afișează "↻" și clapetele vor începe să oscileze.

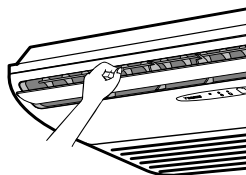
2. Dacă clapetele au ajuns la poziția dorită, apăsați din nou pe "butonul OSCILAȚIE".

- Clapeta se va opri.
- "↻" dispare de pe LCD.



■ Pentru a regla lamelele verticale (fantele de ventilație)

- Atunci când reglați fanta de ventilație, utilizați un taburet rezistent și stabil și aveți grijă unde puneți piciorul. Țineți de protuberanță și mișcați fantele de ventilație. (Veți găsi o protuberanță pe lamele, în stânga și în dreapta.)

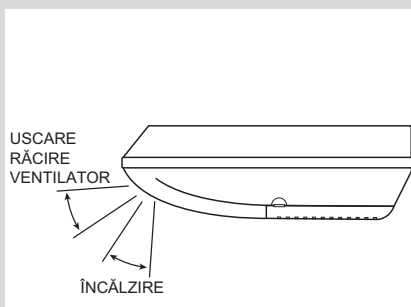


Note despre unghiurile clapetei și fantelor de ventilație.

- Dacă nu s-a selectat [SWING], setați clapeta la un unghi aproape orizontal în modul RĂCIRE sau USCARE pentru a obține cel mai bun randament.
- În modul RĂCIRE sau USCARE, dacă clapeta este fixată într-o poziție în jos, se va deplasa automat în circa 60 de minute pentru a împiedica formarea condensului pe aceasta.

■ ATENȚIE

- Utilizați întotdeauna telecomanda pentru a regla unghiul clapetei. Dacă încercați să forțați cu mâna mișcarea acesteia în timpul oscilației, mecanismul se poate defecta.
- Aveți grijă la reglarea fantelor de ventilație. În priza de evacuare a aerului există un ventilator care se rotește la turație mare.



Funcționare la CAPACITATEA MAXIMĂ

Funcționarea la CAPACITATE MAXIMĂ maximizează rapid efectul de răcire (încălzire) în oricare dintre modurile de funcționare. Puteți obține astfel capacitatea maximă.

■ Pentru funcționarea la CAPACITATE MAXIMĂ

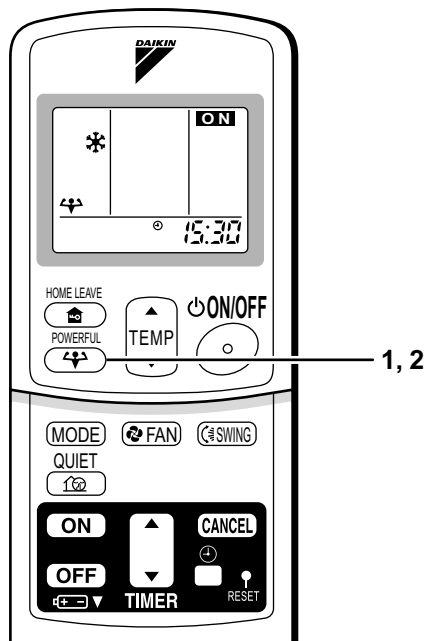
1. Apăsați pe "butonul CAPACITATE MAXIMĂ".

- Funcționarea la CAPACITATE MAXIMĂ se termină după 20 de minute. Apoi instalația trece înapoi la setarea utilizată înainte de funcționarea la CAPACITATE MAXIMĂ.
- Dacă se aplică modul de funcționare la CAPACITATE MAXIMĂ, unele funcții nu sunt disponibile.
- "❄" se afișează pe LCD.

■ Pentru a anula funcționarea la CAPACITATE MAXIMĂ

2. Apăsați din nou pe "butonul CAPACITATE MAXIMĂ".

- "❄" dispare de pe LCD.



NOTĂ

■ Note despre funcționarea la CAPACITATE MAXIMĂ

• În modul RĂCIRE și ÎNCĂLZIRE

Pentru a maximiza efectul de răcire (încălzire), trebuie crescută capacitatea unității exterioare, iar debitul de aer trebuie fixat la setarea maximă. Temperatura și setarea fluxului de aer nu sunt variabile.

• În modul USCARE

Setarea temperaturii este redusă cu 2,5°C, iar debitul de aer este ușor crescut.

• În modul VENTILATOR

Debitul de aer este fixat la setarea maximă.

• Când se utilizează setarea de prioritate a încăperii

Consultați "Nota pentru sistem multiplu" (pagina 19).

Funcționarea SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE

Funcționarea SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE reduce nivelul de zgomot al unității exterioare modificând frecvența și turația ventilatorului acesteia. Această funcție este convenabilă pe timpul nopții.

■ Pentru a porni funcționarea SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE

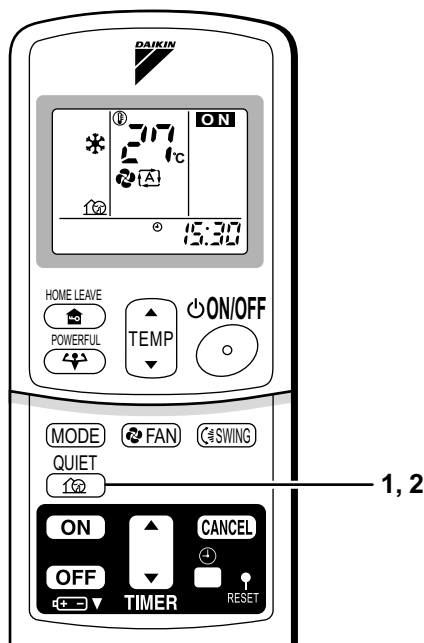
1. Apăsați pe "butonul SILENȚIOASĂ".

- "🔇" se afișează pe LCD.

■ Pentru a revoca funcționarea SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE

2. Apăsați din nou pe "butonul SILENȚIOASĂ".

- "🔇" dispare de pe LCD.



NOTĂ

■ Notă despre funcționarea SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE

- Dacă utilizați un sistem multiplu, această funcție va fi valabilă numai dacă funcționarea SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE este setată pe toate unitățile interioare acționate. Cu toate acestea, dacă utilizați setarea de prioritate a încăperii, consultați "Nota pentru sistem multiplu" (pagina 19.)
- Această funcție este disponibilă în modurile RĂCIRE, ÎNCĂLZIRE și AUTOMAT. (Nu este disponibilă în modurile VENTILATOR și USCARE.)
- Nu se pot utiliza simultan modul de funcționare la CAPACITATE MAXIMĂ și modul de funcționare SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE.
Are prioritatea funcția pe al cărui buton s-a apăsat ultima dată.
- Dacă funcționarea este oprită din telecomandă sau de la întrerupătorul PORNIRE/OPRIRE al unității principale atunci când se utilizează funcționarea SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE, simbolul, "🔇" va rămâne activ pe afișajul telecomenzii.

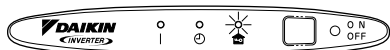
Funcționarea în modul PLECAT DE ACASĂ

Funcționarea în modul PLECAT DE ACASĂ este o funcție care vă permite să înregistrați setările preferate ale temperaturilor și debitului de aer.

■ Pentru a porni funcționarea în modul PLECAT DE ACASĂ

1. Apăsați pe "butonul PLECAT DE ACASĂ".

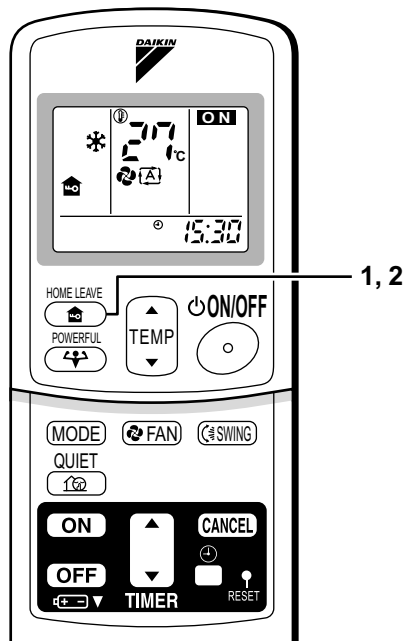
- Se aprinde Indicatorul luminos PLECAT DE ACASĂ.



■ Pentru a revoca funcționarea în modul PLECAT DE ACASĂ

2. Apăsați din nou pe "butonul PLECAT DE ACASĂ".

- Indicatorul luminos PLECAT DE ACASĂ se stinge.



Înainte de a utiliza modul de funcționare PLECAT DE ACASĂ.

■ Pentru a seta temperatura și debitul de aer pentru funcționarea în modul PLECAT DE ACASĂ

Dacă utilizați modul PLECAT DE ACASĂ pentru prima dată, setați temperatura și debitul de aer pentru funcționarea în modul PLECAT DE ACASĂ. Înregistrați temperatura și debitul de aer preferate.

	Setare inițială		Interval de selectare	
	temperatura	Debit de aer	temperatura	Debit de aer
Răcire	25°C	" (A) "	18-32°C	5 trepte, " (A) " și " (A) "
Încălzire	25°C	" (A) "	10-30°C	5 trepte, " (A) " și " (A) "

1. Apăsați pe "butonul PLECAT DE ACASĂ". Asigurați-vă că se afișează " (A) " pe ecranul telecomenzii.

2. Reglați temperatura setată cu " ▲ " sau " ▼ ", după caz.

3. Reglați debitul de aer cu butonul de setare "VENTILATOR", după caz.

La următoarea utilizare, unitatea va funcționa în modul PLECAT DE ACASĂ cu aceste setări. Pentru a modifica informațiile înregistrate, repetați pașii 1 – 3.

■ Ce este modul de funcționare PLECAT DE ACASĂ?

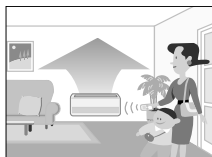
Există o setare a temperaturii și debitului de aer care asigură confortul maxim, o setare a temperaturii și a debitului de aer pe care o utilizați frecvent? Funcționarea în modul PLECAT DE ACASĂ este o funcție care vă permite să înregistrați setările preferate ale temperaturilor și debitului de aer. Puteți porni modul de funcționare preferat prin simpla apăsare a butonului PLECAT DE ACASĂ de pe telecomandă. Această funcție este convenabilă în situațiile următoare.

■ Util în aceste cazuri

1. Utilizați ca mod de economisire a energiei.

Setați temperatura cu 2-3°C mai ridicată (răcire) sau mai coborâtă (încălzire) decât în mod normal. Setarea puterii ventilatorului la cea mai mică valoare permite utilizarea unității în modul de economisire a energiei. Este convenabil, de asemenea, atunci când nu sunteți acasă sau dormiți.

- **Zilnic, înainte de a ieși din casă...**



Dacă ieșiți, apăsați pe butonul "funcționare în modul PLECAT DE ACASĂ" și aparatul de aer condiționat își va regla capacitatea pentru a atinge temperatura prestabilită a modului de funcționare PLECAT DE ACASĂ.

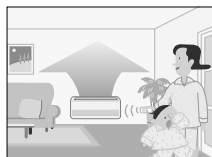


Când reveniți, vă va întâmpina o încăpere cu un aer condiționat confortabil.



Apăsați din nou pe butonul "funcționare în modul PLECAT DE ACASĂ" și aparatul de aer condiționat își va regla capacitatea pentru a atinge temperatura setată pentru funcționarea normală.

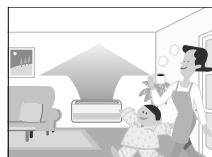
- **Înainte de culcare...**



Setați unitatea la modul de funcționare PLECAT DE ACASĂ înainte de a părăsi camera de zi pentru a merge la culcare.



Unitatea va menține temperatura în încăpere la un nivel confortabil în timpul somnului.



Când intrați dimineață în camera de zi, temperatura va fi cea potrivită. Dacă dezactivați modul PLECAT DE ACASĂ, temperatura va reveni la cea setată pentru funcționarea normală. Nici chiar cele mai reci ierni nu vor fi o problemă!

2. Utilizați ca mod preferat.

După înregistrarea setărilor temperaturii și debitului de aer utilizate frecvent, le puteți regăsi apăsând pe butonul PLECAT DE ACASĂ. Nu trebuie să parcurgeți operațiuni complicate pe telecomandă.

NOTĂ

- După setarea temperaturii și a debitului de aer pentru modul de funcționare PLECAT DE ACASĂ, aceste setări vor fi aplicate la fiecare utilizare a acestui mod în viitor. Pentru a modifica aceste setări, consultați secțiunea "Înainte de a utiliza modul de funcționare PLECAT DE ACASĂ" de mai sus.
- Modul de funcționare PLECAT DE ACASĂ este disponibil numai pentru modul RĂCIRE și ÎNCĂLZIRE. Nu se poate utiliza în modul AUTOMAT, USCARE și VENTILATOR.
- Modul de funcționare PLECAT DE ACASĂ se aplică în funcție de modul de funcționare anterior (RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE) înainte de utilizare.
- Nu se pot utiliza simultan modul de funcționare la CAPACITATE MAXIMĂ și modul PLECAT DE ACASĂ. Are prioritate ultimul buton apăsător.
- Nu se poate modifica modul de funcționare dacă se utilizează PLECAT DE ACASĂ.
- Dacă se oprește funcționarea în timpul aplicării modului PLECAT DE ACASĂ utilizând telecomanda sau întrerupătorul PORNIRE/OPRIRE al unității interioare, " " se va afișa în continuare pe ecranul telecomenzii.

Funcționarea TEMPORIZATORULUI

Funcțiile temporizatorului sunt utile pentru pornirea sau oprirea automată pe timpul nopții sau dimineața. De asemenea, puteți utiliza combinat TEMPORIZATORUL DE PORNIRE și OPRIRE.

■ Pentru a utiliza modul de funcționare a TEMPORIZATORULUI DE OPRIRE

- Verificați dacă ceasul este setat corect. În caz contrar, setați ceasul la ora curentă. (pagina 9.)

1. Apăsați pe "butonul TEMPORIZATOR DE OPRIRE".

0:00 se afișează.

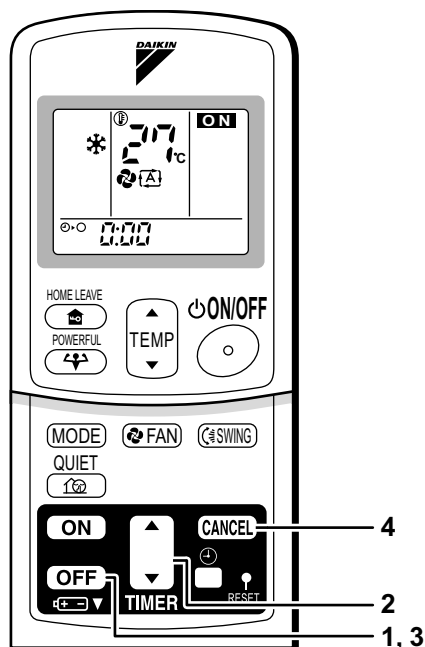
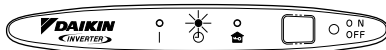
⊕-⊖ luminează intermitent.

2. Apăsați pe "butonul de setare a TEMPORIZATORULUI" până când setarea orei ajunge la punctul dorit.

- Fiecare apăsare pe unul dintre butoane crește sau descrește setarea orei cu 10 minute. Ținând apăsat unul dintre butoane, setarea se schimbă rapid.

3. Apăsați din nou pe "butonul TEMPORIZATOR DE OPRIRE".

- Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI se aprinde.



■ Pentru a anula modul de funcționare a TEMPORIZATORULUI DE OPRIRE

4. Apăsați pe "butonul ANULARE".

- Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI se stinge.

NOTĂ

- Dacă se setează TEMPORIZATORUL, nu se afișează ora curentă.
- După ce setați TEMPORIZATORUL DE PORNIRE/OPRIRE, setarea orei rămâne în memorie. (Memoria se șterge dacă se înlocuiesc bateriile telecomenzii.)
- Dacă se acționează unitatea prin TEMPORIZATORUL DE PORNIRE/OPRIRE, durata efectivă de funcționare poate varia față de durata introdusă de utilizator. (Maximum aprox. 10 minute)

■ MODUL DE SETARE PE TIMP DE NOAPTE

Dacă se setează TEMPORIZATORUL DE OPRIRE, aparatul de aer condiționat reglează automat setarea temperaturii (cu 0,5°C mai mult la RĂCIRE, cu 2,0°C mai puțin la ÎNCĂLZIRE) pentru a împiedica răcirea (încălzirea) excesivă pentru a avea un somn plăcut.

Funcționarea TEMPORIZATORULUI

■ Pentru a utiliza modul de funcționare a TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE

- Verificați dacă ceasul este setat corect. În caz contrar, setați ceasul la ora curentă (pagina 9.).

1. Apăsați pe "butonul TEMPORIZATOR DE PORNIRE".

6:00 se afișează.

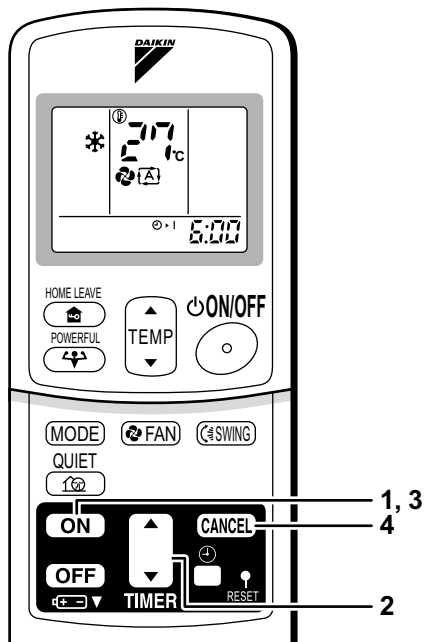
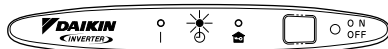
⊙ | luminează intermitent.

2. Apăsați pe "butonul de setare a TEMPORIZATORULUI" până când setarea orei ajunge la punctul dorit.

- Fiecare apăsare pe unul dintre butoane crește sau descrește setarea orei cu 10 minute. Ținând apăsat unul dintre butoane, setarea se schimbă rapid.

3. Apăsați din nou pe "butonul TEMPORIZATOR DE PORNIRE".

- Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI se aprinde.



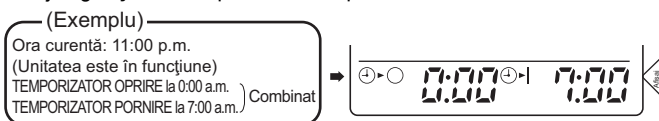
■ Pentru a anula modul de funcționare a TEMPORIZATORULUI DE PORNIRE

4. Apăsați pe "butonul ANULARE".

- Indicatorul luminos al TEMPORIZATORULUI se stinge.

■ Pentru a combina TEMPORIZATORUL DE PORNIRE și OPRIRE

- Mai jos găsiți un exemplu de setare pentru combinarea celor două stări de temporizare.



ATENȚIE

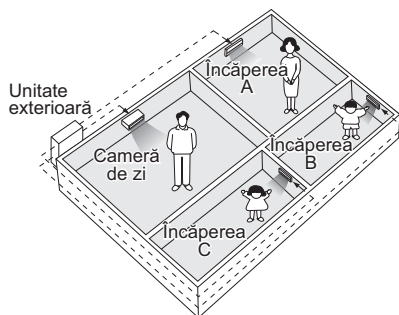
■ În cazurile următoare, setați din nou temporizatorul.

- După DECUPLAREA unui întrerupător.
- După o pană de curent.
- După înlocuirea bateriilor din telecomandă.

Notă pentru sistem multiplu

<< Ce este un "sistem multiplu"? >>

Acest sistem are o unitate exterioară conectată la mai multe unități interioare.



■ Selectarea modului de funcționare

1. Dacă există setarea de prioritate a încăperii, dar este inactivă sau nu există.

Atunci când sunt în funcțiune mai multe unități interioare, are prioritate prima unitate pornită.

În acest caz, setați unitățile pornite ulterior la același mod de funcționare (*1) ca și prima unitate. În caz contrar, acestea vor trece în modul stării de veghe, iar indicatorul luminos de funcționare va fi intermitent; acest lucru nu indică o defecțiune.

(*1)

- Se pot utiliza simultan modulele RĂCIRE, USCARE și VENTILATOR.
- Modul AUTOMAT selectează automat modul RĂCIRE sau ÎNCĂLZIRE, în funcție de temperatura încăperii.

Prin urmare, modul AUTOMAT este disponibil atunci când se selectează același mod de funcționare ca și pentru încăperea în care se pornește prima unitate.

(PRECAUȚIE)

În mod normal, are prioritate modul de funcționare din încăperea în care s-a pornit mai întâi unitatea, dar situațiile următoare sunt excepții, deci țineți cont de acestea.

Dacă modul de funcționare al primei încăperi este **modul VENTILATOR**, atunci utilizarea **modului Încălzire** în orice încăpere după aceea va da prioritate **încălzirii**. În orice situație, aparatul de aer condiționat care funcționează în modul VENTILATOR va trece în stare de veghe, iar indicatorul luminos de funcționare va fi intermitent.

2. Dacă este activă setarea de prioritate a încăperii.

Consultați "Setarea de prioritate a încăperii" din pagina următoare.

■ Modul SILENȚIOS PE TIMP DE NOAPTE (disponibil numai pentru răcire)

Modul SILENȚIOS PE TIMP DE NOAPTE necesită programarea inițială la instalare. Consultați distribuitorul sau reprezentantul pentru asistență.

Modul SILENȚIOS PE TIMP DE NOAPTE reduce zgomotul funcționării unității exterioare în timpul nopții pentru a nu deranja vecinii.

- Modul SILENȚIOS PE TIMP DE NOAPTE este activat atunci când temperatura coboară cu 5°C sau mai mult sub cea mai ridicată temperatură înregistrată în ziua respectivă. Prin urmare, atunci când diferența de temperatură este mai mică de 5°C, această funcție nu se activează.
- Modul SILENȚIOS PE TIMP DE NOAPTE reduce puțin randamentul unității la răcire.

■ Funcționarea SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE (pagina 15.)

1. Dacă există setarea de prioritate a încăperii, dar este inactivă sau nu există.

Atunci când se utilizează funcționarea SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE la un sistem multiplu, setați toate unitățile interioare la funcționarea SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE utilizând telecomenzile acestora.

Atunci când anulați funcționarea SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE, faceți acest lucru pe una dintre unitățile interioare în funcțiune utilizând telecomanda acesteia.

Cu toate acestea, funcționarea SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE rămâne afișat pe telecomenzile celorlalte încăperi.

Vă recomandăm să ștergeți acest mod pentru toate încăperile utilizând telecomenzile respective.

Notă pentru sistem multiplu

2. Dacă este activă setarea de prioritate a încăperii.

Consultați "Setarea de prioritate a încăperii" din pagina următoare.

■ Blocarea modului Răcire/Încălzire (valabil numai pentru modelele cu pompă de căldură)

Blocarea modului Răcire/Încălzire necesită programarea inițială în timpul instalării. Consultați reprezentantul sau distribuitorul pentru asistență. Blocarea modului Răcire/Încălzire setează forțat unitatea la modul Răcire sau Încălzire. Această funcție este convenabilă dacă doriți să setați toate unitățile interioare conectate la sistemul multiplu la același mod de funcționare.

■ Setarea de prioritate a încăperii

Setarea de prioritate a încăperii necesită programarea inițială la instalare. Consultați distribuitorul sau reprezentantul pentru asistență.

Încăperea desemnată drept încăpere prioritară are prioritate în situațiile următoare;

1. Prioritatea modului de funcționare.

Deoarece modul de funcționare al încăperii prioritare are întâietate, utilizatorul poate selecta un alt mod de funcționare de la alte încăperi.

(Exemplu)

* Încăperea A este încăperea prioritară în aceste exemple.

Dacă se selectează modul RĂCIRE în încăperea A în timp ce în încăperile B, C sau D sunt în funcțiune modulele următoare:

Mod de funcționare în încăperea B, C sau D	Starea încăperii B, C sau D atunci când unitatea din încăperea A este în modul RĂCIRE
RĂCIRE sau USCARE sau VENTILATOR	Este menținut modul de funcționare curent
ÎNCĂLZIRE	Unitatea trece în modul de veghe. Se reia funcționarea atunci când unitatea încăperii A nu mai funcționează.
AUTOMAT	Dacă unitatea este setată la modul RĂCIRE, funcționarea continuă. Dacă se setează la modul ÎNCĂLZIRE, trece în modul de veghe. Se reia funcționarea atunci când unitatea încăperii A nu mai funcționează.

2. Prioritatea atunci când se utilizează modul de funcționare la CAPACITATE MAXIMĂ.

(Exemplu)

* Încăperea A este încăperea prioritară în aceste exemple.

Unitățile interioare din încăperile A, B, C și D sunt toate în funcțiune. Dacă unitatea din încăperea A trece în modul de funcționare la CAPACITATE MAXIMĂ, capacitatea de funcționare va fi concentrată în încăperea A. În acest caz, randamentul la răcire (încălzire) al unităților din încăperile B, C sau D poate fi ușor redus.

3. Prioritatea atunci când se utilizează modul de funcționare SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE.

(Exemplu)

* Încăperea A este încăperea prioritară în aceste exemple.

Prin simpla setare a unității din încăperea A la modul de funcționare SILENȚIOASĂ, aparatul de aer condiționat pornește FUNCȚIONAREA SILENȚIOASĂ A UNITĂȚII EXTERIOARE. Nu trebuie să setați la modul de funcționare SILENȚIOASĂ toate unitățile interioare puse în funcțiune.

Îngrijirea și curățarea



PRECAUȚIE Înainte de curățare, opriți funcționarea și DECUPLAȚI întrerupătorul.

Unități

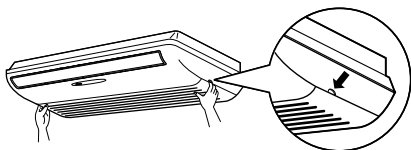
■ Unitatea interioară, unitatea exterioară și telecomanda

1. Ștergeți-le cu o lavetă moale și uscată.

■ Panou frontal

1. Deschideți panoul frontal.

- Prindeți panoul de urechile de pe cele două părți și ridicați-l până când se oprește.

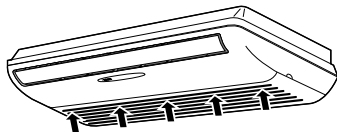


2. Curățați panoul frontal.

- Ștergeți-l cu o lavetă moale înmuiată în apă.
- Se pot utiliza numai detergenți neutri.
- Dacă spălați panoul cu apă, ștergeți-l cu o lavetă moale și uscată și uscați-l la umbră după spălare.

3. Închideți panoul frontal.

- Apăsați pe panou în cele 5 puncte indicate de ↑.
- Funcționarea fără filtrele de aer poate provoca probleme, deoarece se va aduna praf în unitatea interioară.



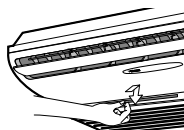
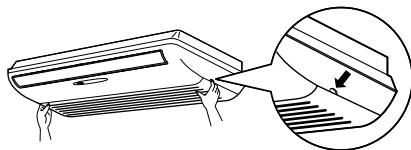
PRECAUȚIE

- Nu atingeți piese de metal ale unității interioare. Atingerea acestora poate provoca accidente.
- Atunci când scoateți sau fixați panoul frontal, utilizați un taburet rezistent și stabil și aveți grijă unde puneți piciorul.
- Atunci când scoateți sau fixați panoul frontal, susțineți panoul cu mâna ca să nu cadă.
- Pentru curățare, nu folosiți apă peste 40°C, neofalină, benzină, diluant sau alte uleiuri volatile, soluții de lustruit, perii sau altele.
- După curățare, asigurați-vă că panoul frontal este bine fixat.

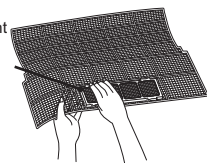
Filtre

1. **Deschideți panoul frontal.**
(pagina 21.)
2. **Scoateți filtrele de aer.**
 - Împingeți în sus urechea de la mijlocul fiecărui filtru de aer, apoi trageți-o în jos.
3. **Scoateți filtrul dezodorizant din apatit de titan, filtrul dezodorizant cu structură de fagure.**
 - Țineți părțile desprinse ale cadrului și desfaceți cele patru gheare.
4. **Curățați sau înlocuiți filtrele.**

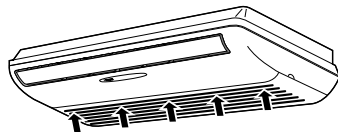
A se vedea figura.



Filtru dezodorizant
cu structură de
fagure sau filtru
dezodorizant din
apatit de titan

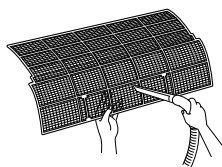


5. **Așezați la loc filtrul de aer, filtrul dezodorizant cu structură de fagure și filtrul dezodorizant din apatit de titan și închideți panoul frontal.**
 - Introduceți ghearele filtrelor în fantele panoului frontal.
 - Apăsați pe panou în cele 5 puncte.



■ Filtru de aer

1. **Spălați filtrele de aer cu apă sau curățați-le cu aspiratorul.**
 - Dacă praful nu se înlătură ușor, spălați filtrele de aer cu detergent neutru diluat cu apă caldă, apoi uscați-le la umbră.
 - Vă recomandăm să curățați filtrele de aer la fiecare două săptămâni.

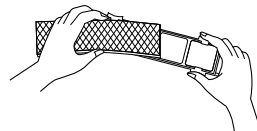


■ Filtru dezodorizant din apatit de titan (negru - albastru deschis)

[Întreținere]

1. Curați de praf la 6 luni

- Aspirați praful și muiati în apă rece sau caldă timp de circa 10 - 15 minute dacă este foarte murdar (nu folosiți apă caldă sau fierbinte).
- După spălare, scuturați-l de apă și lăsați-l la uscat la umbră.
- Nu stoarceți filtrul pentru a îndepărta apa.



[Înlocuire]

1. Scoateți elementul filtrului și introduceți unul nou.

- Vă recomandăm să schimbați filtrul dezodorizant din apatit de titan la 3 ani

■ Filtru dezodorizant cu structură de fagure (gri)

[Întreținere]

1. Uscăți la soare filtrul dezodorizant cu structură de fagure.

- După îndepărtarea prafului cu aspiratorul, lăsați filtrul la soare timp de aproximativ 6 ore. Uscând la soare filtrul dezodorizant cu structură de fagure, se regenerează proprietățile dezodorizante.
- Pentru că filtrul este confecționat din hârtie, nu se poate curăța cu apă.
- Vă recomandăm să uscați filtrul o dată la 6 luni.

[Înlocuire]

1. Scoateți elementul filtrului și introduceți unul nou.

Verificați

Verificați dacă baza, suportul sau racordurile unității exterioare nu sunt îmbătrânite sau corodate.

Verificați dacă există obiecte care blochează prizele de admisie și evacuare a aerului la unitatea interioară și la unitatea exterioară.

Verificați dacă apa se scurge cu ușurință prin furtunul de evacuare în timpul RĂCIRII sau ÎNCĂLZIRII.

- Dacă nu vedeți apă evacuată, probabil că există o pierdere la unitatea interioară. Opriți aparatul și consultați atelierul de service în acest caz.

■ Înainte de o perioadă îndelungată de oprire

1. Aplicați modul "numai VENTILATOR" timp de câteva ore într-o zi senină pentru a usca interiorul.

- Apăsăți pe butonul "MODE" și selectați modul de funcționare "VENTILATOR".
- Apăsăți pe butonul "PORNIRE/OPRIRE" pentru punerea în funcțiune.

2. După încetarea funcționării, decuplați întrerupătorul aparatului de aer condiționat pentru încăpere.

3. Curățați filtrele de aer și puneți-le la loc.

4. Scoateți bateriile din telecomandă.

- Dacă s-a conectat o unitate exterioară multiplă, asigurați-vă că nu se folosește modul de încălzire în cealaltă încăpere înainte de a utiliza modul pentru ventilator. (pagina 19.)

NOTĂ

- Operațiuni cu filtrele murdare:
 - (1) nu se dezodorizează aerul.
 - (2) nu se curăță aerul.
 - (3) rezultă un randament scăzut la încălzire sau răcire.
 - (4) poate provoca mirosuri.
- În principiu, nu este nevoie să înlocuiți filtrul dezodorizant cu structură de fagure. Îndepărtați periodic praful cu aspiratorul. Cu toate acestea, vă recomandăm înlocuirea filtrului în situațiile următoare.
 - (1) Hârtia s-a rupt sau s-a îndoit în timpul curățării.
 - (2) Filtrul este foarte murdar după o utilizare îndelungată.
- Pentru a comanda filtrul dezodorizant cu structură de fagure sau filtrul dezodorizant din aliat de titan, contactați atelierul de service de la care ați cumpărat aparatul de aer condiționat.
- Tratați filtrele de aer vechi la dezafectare ca pe un deșeu care nu se aruncă în foc.

Element	Nr. de catalog
Filtru dezodorizant cu structură de fagure (cu cadru)	KAZ917B41
Filtru dezodorizant cu structură de fagure (fără cadru)	KAZ917B42
Filtru dezodorizant din aliat de titan (cu cadru)	BAF925D41
Filtru dezodorizant din aliat de titan (fără cadru)	BAF925D42

Depanarea

Aceste cazuri nu reprezintă defecțiuni.

Aceste cazuri nu reprezintă defecțiuni ale aparatului de aer condiționat, dar au unele motive. Puteți utiliza aparatul în continuare.

Situație	Explicație
Punerea în funcțiune nu are loc imediat. • Atunci când s-a apăsat pe butonul PORNIRE/OPRIRE imediat după oprirea funcționării. • Atunci când s-a selectat din nou modul.	• Acest lucru are loc pentru a proteja aparatul de aer condiționat. Așteptați circa 3 minute.
Nu iese aer cald imediat după pornirea modului pentru încălzire.	• Aparatul de aer condiționat se încălzește. Așteptați circa 1-4 minute. (Aparatul este conceput să înceapă furnizarea aerului numai după ce a ajuns la o anumită temperatură.)
Modul pentru încălzire se oprește brusc și se aude un zgomot ca de curgere.	• Instalația îndepărtează gheața de pe unitatea exterioară. Așteptați circa 3-8 minute.
Din unitatea exterioară iese apă sau ies aburi.	■ În modul ÎNCĂLZIRE • Gheața de pe unitatea exterioară se topește, transformându-se în apă sau aburi, atunci când aparatul trece la dezghețare. ■ În modul RĂCIRE sau USCARE • Umiditatea din aer se condensează transformându-se în apă pe suprafața rece a tubulaturii unității exterioare și picură.
Din unitatea interioară iese o păclă cețoasă.	■ Acest lucru are loc atunci când aerul din încăpere este răcit și este transformat într-o păclă cețoasă de către fluxul de aer rece în timpul răcirii.
Unitatea interioară emană un miros.	■ Acest lucru are loc atunci când mirosuri din încăpere, de mobilier sau de țigară sunt absorbite în unitate și apoi eliminate cu fluxul de aer. (În acest caz, vă recomandăm să apelați la un tehnician pentru a spăla unitatea interioară. Consultați atelierul de service de la care ați cumpărat aparatul de aer condiționat.)
Ventilatorul exterior se rotește atunci când aparatul de aer condiționat nu este în funcțiune.	■ După oprirea funcționării: • Ventilatorul exterior continuă să se rotească timp de încă 60 de secunde pentru a proteja instalația. ■ Atunci când aparatul de aer condiționat nu este în funcțiune: • Atunci când temperatura exterioară este foarte ridicată, ventilatorul exterior începe să se rotească pentru a proteja instalația.
Se oprește brusc din funcționare. (INDICATORUL LUMINOS DE FUNCȚIONARE este aprins.)	■ Pentru a proteja instalația, aparatul de aer condiționat se poate opri din funcționare la o variație mare și bruscă de tensiune. Funcționarea este reluată automat după 3 minute.

Verificați din nou.

Verificați din nou înainte de a apela la un depanator.

Situatie	Verificați
Aparatul de aer condiționat nu funcționează. (INDICATORUL LUMINOS DE FUNCȚIONARE este stins.)	• Nu a sărit siguranța sau nu s-a DECUPLAT un întrerupător? • Nu este o cădere de curent? • Telecomanda are baterii? • Temporizatorul este setat corect?
Randamentul la răcire (încălzire) este scăzut.	• Filtrele de aer sunt curate? • Prizele de admisie și evacuare a aerului de unitățile interioară și exterioară sunt obturate? • Setarea temperaturii este corectă? • Sunt închise ferestrele și ușile? • Sunt corect setate debitul de aer și direcția fluxului de aer?
Se oprește brusc din funcționare. (INDICATORUL LUMINOS DE FUNCȚIONARE este intermitent.)	• Filtrele de aer sunt curate? • Prizele de admisie și evacuare a aerului de unitățile interioară și exterioară sunt obturate? Curățați filtrele de aer sau îndepărtați obstacolele și DECUPLAȚI întrerupătorul. Apoi CUPLAȚI-L din nou și încercați să acționați aparatul de aer condiționat utilizând telecomanda. Dacă indicatorul luminos este intermitent în continuare, contactați atelierul de service de la care ați cumpărat aparatul de aer condiționat. • În sistem multiplu, sunt toate modurile de funcționare identice pentru toate unitățile interioare conectate la unitățile exterioare? În caz contrar, setați toate unitățile interioare la același mod de funcționare și verificați dacă indicatorul luminos este intermitent. În plus, atunci când modul de funcționare este "AUTOMAT", setați toate modurile de funcționare pentru unitățile interioare la "RĂCIRE" sau "ÎNCĂLZIRE" pentru un moment și verificați din nou dacă indicatoarele luminoase indică normal. Dacă indicatoarele luminoase nu mai sunt intermitente după pașii de mai sus, nu există nicio defecțiune. (pagina 19.)
Nu funcționează normal.	• Aparatul de aer condiționat poate funcționa defectuos din cauza fulgerelor sau a undelor radio. DECUPLAȚI întrerupătorul, apoi CUPLAȚI-L din nou și încercați să acționați aparatul de aer condiționat utilizând telecomanda.

Anunțați imediat atelierul de service.



AVERTIZARE

- Dacă apare o stare anormală (cum ar fi mirosul de ars), opriți funcționarea și **DECUPLAȚI** întrerupătorul. Funcționarea în continuare în condiții anormale poate duce la defecțiuni, electrocutare sau incendii.
Consultați atelierul de service de la care ați cumpărat aparatul de aer condiționat.
- Nu încercați să reparați sau să modificați de unul singur instalația de aer condiționat. Lucrările prost executate pot duce la electrocutare sau incendiu.
Consultați atelierul de service de la care ați cumpărat aparatul de aer condiționat.

Dacă apare unul dintre simptomele următoare, apălați imediat atelierul de service.

- **Cablul de alimentare este deteriorat sau anormal de cald.**
- **În timpul funcționării se aude un sunet anormal.**
- **Întrerupătorul de protecție, o siguranță sau întrerupătorul de împământare întrerupe frecvent funcționarea.**
- **Un comutator sau un buton funcționează adesea incorect.**
- **Se simte un miros de ars.**
- **Din unitatea interioară se scurge apă.**



DECUPLAȚI
întrerupătorul și
apelați atelierul
de service.

■ După o pană de curent

Aparatul de aer condiționat își reia funcționarea în mod automat după circa 3 minute. Trebuie să așteptați puțin.

■ Fulgere

Dacă există pericolul ca fulgerele să lovească în apropiere, opriți funcționarea și **DECUPLAȚI** întrerupătorul pentru a proteja instalația.

Cerințe privind dezafectarea



Produsul și bateriile furnizate împreună cu telecomanda sunt marcate cu acest simbol. Acest simbol înseamnă că produsele electrice, electronice și bateriile nu vor fi amestecate cu deșeurile menajere nesortate.

La baterii poate exista un simbol chimic imprimat sub simbol. Acest simbol chimic înseamnă că bateriile conțin un metal greu peste o anumită concentrație. Simbolurile chimice posibile sunt:

■ Pb: plumb (>0,004%)

Nu încercați să dezmembrați singuri sistemul: dezmembrarea produsului, tratarea agentului frigorific, a uleiului și a altor componente trebuie executate de un instalator calificat conform legislației locale și naționale relevante.

Unitățile și bateriile dezafectate trebuie tratate într-o instalație specializată de tratament pentru reutilizare, reciclare și recuperare.

Asigurând dezafectarea corectă, veți contribui la prevenirea consecințelor negative pentru mediul înconjurător și sănătatea oamenilor.

Pentru informații suplimentare luați legătura cu instalatorul sau cu autoritățile locale.

Vă recomandăm efectuarea întreținerii periodice.

În anumite condiții de funcționare, interiorul aparatului de aer condiționat poate deveni murdar după ce a fost folosit câteva sezoane, ceea ce duce la un randament redus. Recomandăm efectuarea întreținerii periodice de către un specialist, pe lângă curățarea regulată din partea utilizatorului. Pentru întreținerea efectuată de către un specialist, contactați atelierul de service de la care ați cumpărat aparatul de aer condiționat. Utilizatorul va suporta costurile întreținerii.

Informații importante privind agentul frigorific utilizat

Acest produs conține gaze fluorurate cu efect de seră. Nu eliberați gazul în atmosferă.

Tip agent frigorific: **R410A**

GWP ⁽¹⁾: **2087,5**

⁽¹⁾ GWP = potențial de încălzire globală

În funcție de legislația europeană sau locală, pot fi cerute controale periodice pentru scăpări de agent frigorific.

Luați legătura cu agentul local pentru informații suplimentare.



NOTIFICARE referitoare la echivalentul în tone de CO₂

În Europa, **emisiile gazelor cu efect de seră** din încărcarea totală cu agent frigorific a sistemului (exprimate în tone de CO₂) se utilizează pentru a stabili intervalele de întreținere.

Respectați legislația în vigoare.

Formula pentru calcularea emisiilor gazelor cu efect de seră:

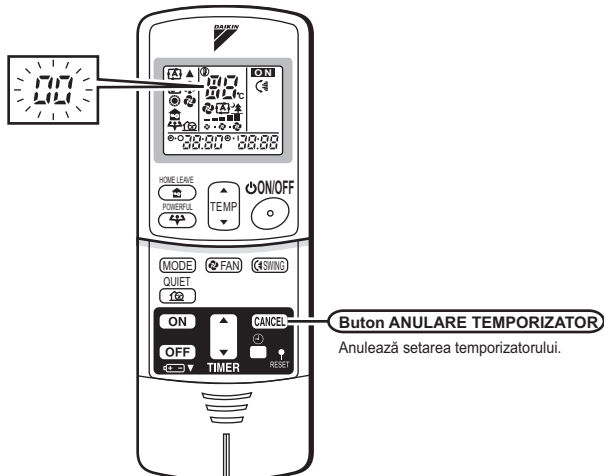
Valoarea GWP a agentului frigorific × Încărcarea totală cu agent frigorific [în kg]/1000

Diagnosticarea defecțiunilor.

DIAGNOSTICAREA DEFECȚIUNILOR DE CĂTRE TELECOMANDĂ

La seria ARC433, secțiunile de afișare a temperaturii de pe unitatea principală prezintă codurile corespunzătoare.

1. Dacă Țineți apăsat pe butonul **ANULARE TEMPORIZATOR** timp de 5 secunde, în secțiunea de afișare a temperaturii este intermitentă indicația "00".



2. Apăsați în mod repetat pe butonul **ANULARE TEMPORIZATOR** până când se aude un bip continuu.

- Indicarea codului se schimbă ca mai jos, anunțându-vă printr-un bip lung.

	COD	EXPLICAȚIE
SISTEM	00	NORMAL
	U0	AGENT FRIGORIFIC INSUFICIENT
	U2	CĂDERE DE TENSIUNE SAU SUPRATENSIUNE CIRCUIT PRINCIPAL
	U4	DEFECȚIUNE LA TRANSMISIE (ÎNTRU UNITATEA EXTERIOARĂ ȘI UNITATEA INTERIOARĂ)
UNITATE INTERIOARĂ	A1	DEFECȚIUNE PLACĂ CIRCUITE INTEGRATE INTERIOARĂ
	A5	PROTECȚIE ÎNGHEȚ SAU COMANDĂ PRESIUNE RIDICATĂ
	A6	DEFECȚIUNE MOTOR VENTILATOR
	C4	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ SCHIMBĂTOR DE CĂLDURĂ
UNITATE EXTERIOARĂ	C9	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ ASPIRAȚIE AER
	EA	EROARE COMUTARE RĂCIRE - ÎNCĂLZIRE
	E5	OL PORNIT
	E6	PORNIRE DEFECTUOASĂ COMPRESOR
	E7	DEFECȚIUNE MOTOR VENTILATOR CURENT CONTINUU
	E8	FUNCȚIONARE ÎNTRERUPȚĂ DIN CAUZA SUPRACURENTULUI LA INTRARE
	F3	COMANDĂ CONDUCTĂ EVACUARE TEMPERATURĂ RIDICATĂ
	F6	COMANDĂ PRESIUNE RIDICATĂ (LA RĂCIRE)
	H6	FUNCȚIONARE OPRITĂ DIN CAUZA SENZORULUI DEFECT DE DETECTARE A POZIȚIEI
	H8	ANOMALIE CT
	H9	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ ASPIRAȚIE AER
	J3	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ CONDUCTĂ EVACUARE
	J6	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ SCHIMBĂTOR DE CĂLDURĂ
	L4	TEMPERATURĂ RIDICATĂ LA RADIATORUL CIRCUITULUI INVERTORULUI
	L5	SUPRACURENT IEȘIRE
	P4	SENZOR DEFECT TEMPERATURĂ RADIATOR CIRCUIT INVERTOR

NOTĂ

1. Un bip scurt și două bipuri consecutive indică acele coduri care nu corespund.
2. Pentru a anula afișarea codului, Țineți apăsat timp de 5 secunde butonul **ANULARE TEMPORIZATOR**. De asemenea, afișarea codului se anulează de la sine dacă nu este apăsat butonul timp de 1 minut.

LED PE PLACA DE CIRCUITE INTEGRATE A UNITĂȚII EXTERIOARE Seria 2MXS, 3MXS, 3MKS, 4MXS, 4MKS, 5MXS, 5MKS

VERDE	ROȘU					
MICROCOMPUTER NORMAL	DETECTARE DEFECȚIUNE					
LED-A	LED 1	LED 2	LED 3	LED 4	LED 5	DIAGNOZĂ
	●	●	●	●	●	NORMAL → VERIFICAȚI UNITATEA INTERIOARĂ
	☼	●	☼	☼	●	S-A DECLANȘAT PROTECȚIA LA PRESIUNE RIDICATĂ SAU S-A ACUMULAT GHEAȚĂ ÎN UNITATEA AFLATĂ ÎN FUNCȚIUNE SAU ÎN UNITATEA AFLATĂ ÎN STARE DE VEGHE
	☼	●	☼	●	●	* S-A DECLANȘAT RELEUL DE SUPRASARCINĂ SAU TEMPERATURĂ RIDICATĂ ÎN CONDUCTA DE EVACUARE
	●	☼	☼	●	●	PORNITE DEFECTUOASĂ COMPRESOR
	●	☼	●	☼	●	SUPRACURENT INTRARE
	☼	☼	●	●	●	* STARE ANORMALĂ TERMISTOR SAU CT
	☼	☼	●	☼	●	CUTIE DE DISTRIBUȚIE TEMPERATURĂ RIDICATĂ
	●	●	●	☼	●	TEMPERATURĂ RIDICATĂ LA RADIATORUL CIRCUITULUI INVERTORULUI
	●	●	☼	●	●	* SUPRACURENT IEȘIRE
	●	●	☼	☼	●	* AGENT FRIGORIFIC INSUFICIENT
	☼	●	●	☼	●	TENSIUNE JOASĂ ÎN CIRCUITUL PRINCIPAL SAU CĂDERE MOMENTANĂ DE TENSIUNE
	☼	●	●	●	●	DEFECȚIUNE COMUTARE SUPAPĂ SOLENOID INVERSARE
	☼	☼	☼	☼	●	DEFECȚIUNE MOTOR VENTILATOR
	–	–	–	–	●	[NOTA 1]
●	–	–	–	–	●	DEFECȚIUNE ALIMENTARE ELECTRICĂ SAU [NOTA 2]

NOTĂ: LED-ul 5 este disponibil numai la seria 5M.

VERDE	NORMAL INTERMITENT
ROȘU	NORMAL STINS
	PORNIT
	INTERMITENT
●	OPRIT
–	IRELEVANT

LED PE PLACA DE CIRCUITE INTEGRATE A UNITĂȚII EXTERIOARE Seria 2MXS, 2MKS

VERDE	
MICROCOMPUTER NORMAL	
LED-A	DIAGNOZĂ
	NORMAL → VERIFICAȚI UNITATEA INTERIOARĂ
☼	[NOTA 1]
●	DEFECTIUNE ALIMENTARE ELECTRICĂ SAU [NOTA 2]

VERDE	NORMAL INTERMITENT
	PORNIT
	INTERMITENT
●	OPRIT

NOTĂ

1. Opriti și porniti apoi alimentarea electrică. Dacă se repetă afișarea LED-ului, placa cu circuite integrate a unității exterioare este defectă.

2. Marcare pentru diagnosticare

* Nu se aplică în toate cazurile. Pentru detalii, consultați ghidul de service.

DAIKIN INDUSTRIES, LTD.

Head office:

Umeda Center Bldg., 2-4-12, Nakazaki-Nishi,
Kita-ku, Osaka, 530-8323 Japan

Tokyo office:

JR Shinagawa East Bldg., 2-18-1, Konan,
Minato-ku, Tokyo, 108-0075 Japan
<http://www.daikin.com>

DAIKIN EUROPE N.V.

Zandvoordestraat 300, B-8400 Oostende, Belgium

DAIKIN INDUSTRIES CZECH REPUBLIC s.r.o.

U Nové Hospody 1/1155, 301 00 Plzeň Skvrňany, Czech Republic



Two-dimensional bar code is a
code for manufacturing.

3P194444-5H

M06B204H (1704)

